

Mazarrón
esencia del mediterráneo
the essence of the mediterranean



Mazarrón es sol y playa. Es placer, diversión, aventura y a la vez relajación. Unas playas cálidas y unas calas esculpidas en la roca con cristalinas aguas, dignas de la bandera azul que en ellas hondea. Con todos los servicios a mano, implantados mediante un sistema de calidad y gestión ambiental, para que lo importante sea disfrutar de la playa.

Mazarrón is sun and sand all the way. It is pleasure, enjoyment and at the same time relaxation. There are beautiful warm beaches, whilst others are sculptured into the rocks each with crystal clear waters and all praiseworthy of the blue flag which flies high in each. All these services have been implemented following the strictest environmental management and quality systems in mind so one can fully enjoy what is on offer.

el sol, el mar y tú

the sun, the sea and you

Mazarrón
SOL Y PLAYA
sun&beach



Mucho sol, aguas azules, cálidas y tranquilas y una meteorología favorable durante todo el año hacen de Mazarrón el lugar ideal para descansar en sus playas, sumergirse en sus fondos, perderse en sus calas y sentir la emoción de los deportes náuticos.

Lots of sun, blue calm and warm waters and a pleasant climate all year round, make Mazarrón the ideal place to relax at its beaches, dive in its undiscovered seabed, lose yourself in the coves and experience the thrill of taking part in water sports.



Mazarrón
NAUTICO
water-sports



Buceo en Mazarrón / Diving in Mazarrón

sumérgete en la emoción

dive into emotion



El litoral de Mazarrón ofrece posibilidades para todos los gustos. Puedes sumergirte en el silencio de unos fondos marinos prácticamente inalterados, como los de Cueva Lobos y la Isla de Mazarrón, donde existen cuevas submarinas visitables; o dejarte llevar por el viento mientras practicas la vela o el windsurf.

The coastline offers something to suit all tastes. You can enjoy diving in the silence of the beautifully un-spoilt seabed, such as the Island of Mazarrón and *Cueva Lobos*, where you can also visit the underwater caves; or let the wind carry you as you play your hand at sailing or windsurfing.

Cada rincón de Mazarrón te espera con una historia. La mejor opción para conocer su pasado es hacer un recorrido a través de sus yacimientos, villas, castillos, iglesias y museos. Desde el poblado calcolítico del Cabezo del Plomo hasta Punta de los Gavilanes, donde ver los restos de lo que fue una factoría fenicia del siglo VII-VI a.C.

Every inch of Mazarrón hides a piece of history. The best way to learn of the town's history is to take a trip and enjoy its sites, villas, castles, churches and museums. From the calcolitic town of *Cabezo de Plomo* to the *Punta de los Gavilanes*, where you can see the remains of what once was a Phoenician factory in the VII-VI century B.C., history is present at all times.



una historia en cada rincón history all around

Mazarrón
CULTURAL



Castillo de los Vélez / Castle of Los Vélez



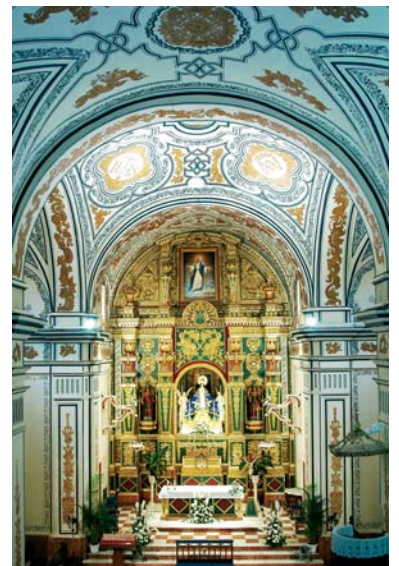
Iglesia convento de la Purísima / Convent of La Purísima

En torno al castillo destaca la arquitectura religiosa de las iglesias de San Antonio de Padua y de San Andrés. Ésta última conserva en su interior un bello artesonado mudéjar y está declarada Bien de Interés Cultural. Otra joya religiosa es el Convento de la Purísima, ligada a la leyenda del Milagro de Mazarrón, que cuenta como la Virgen de la Purísima se apareció a los berberiscos que pretendían invadir el pueblo, salvando así a sus habitantes.

Next to the castle, the religious architecture of the *San Antonio de Padua* and the *San Andrés* churches stand out. *San Andrés* church conceals in its interior a beautiful *Mudéjar* coffered ceiling which has been declared a national treasure. Another religious joy is the convent of *La Purísima*, which is linked to the fable of the Mazarrón miracle, where legend has it, the *Virgen de La Purísima* appeared to prevent the Berbers from invading the town, thus saving its inhabitants.



Ayuntamiento / Town hall

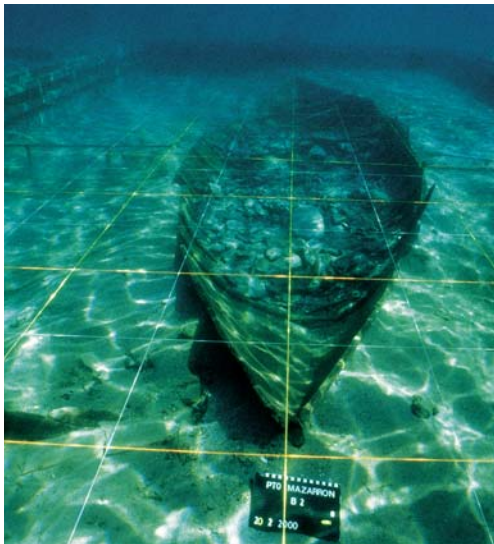


Bajo el mar, frente a la Playa de la Isla, dos grandes tesoros que sitúan a Mazarrón como punto de enlace del comercio fenicio en el Mediterráneo, dos barcos fenicios conocidos como Mazarrón 1 y Mazarrón 2, únicos en el mundo y que se pueden fechar en el siglo VII a.C.

In front of the *Playa de la Isla*, there lie two great underwater treasures, dated VII B.C. Known as Mazarrón 1 and Mazarrón 2, two Phoenician boats act as a reminder that Mazarrón was once an important commercial link for the Phoenicians. These two boats are the only ones of their kind in the world.



Miliario Romano / Roman Milestone

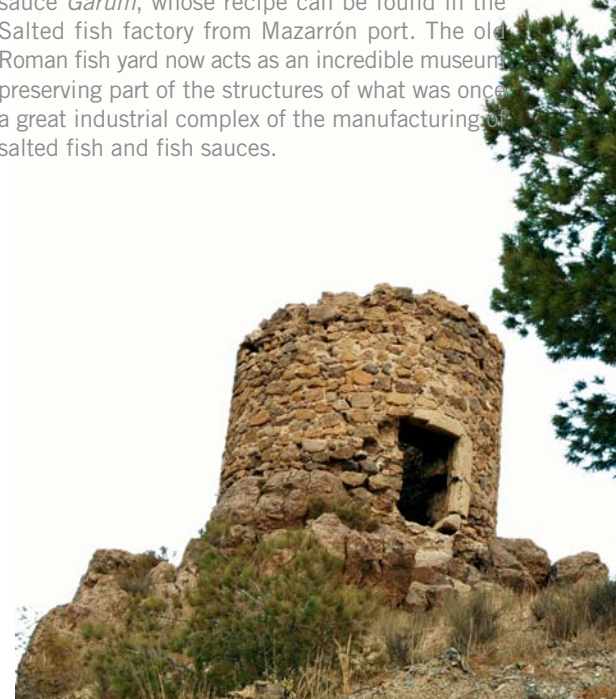


La historia de la villa continúa con la colonización romana, cultura que se vio atraída por la riqueza minera de Mazarrón y su cercanía a la gran Carthago Nova, y que dejó vestigios como el conjunto romano del Alamillo. Es en la época tardorromana cuando la villa se convierte en el centro de elaboración de la salsa de pescado "Garum", cuya receta podrán conocer en La Factoría Romana de Salazones del Puerto de Mazarrón, un increíble museo que conserva parte de las estructuras de lo que fue uno de los grandes complejos industriales de la época destinado a la fabricación de salazones y salsas de pescado.

The history of the town continues with the arrival of roman colonies who were attracted by Mazarrón's rich mining and its proximity to *Carthago Nova*. Romans left their mark in the form of the *Alamillo* collection. It is in the late roman era that the town became a center for the production of the fish sauce *Garum*, whose recipe can be found in the Salted fish factory from Mazarrón port. The old Roman fish yard now acts as an incredible museum preserving part of the structures of what was once a great industrial complex of the manufacturing of salted fish and fish sauces.

Completan el recorrido por el casco histórico del pueblo el edificio del Ayuntamiento, que refleja el esplendor económico que supuso la reactivación minera, y el Casino, un bello edificio de estilo ecléctico en cuyo interior destaca una peculiar escalera de caracol de hierro fundido.

To complete the journey, the historical heart of the town is the town hall, a building that reflects the economic splendour that occurred with the reopening of the mines. And then there is the Casino, a beautiful building, eclectic in style with an especially impressive interior that is the home to a unique old iron spiral staircase.

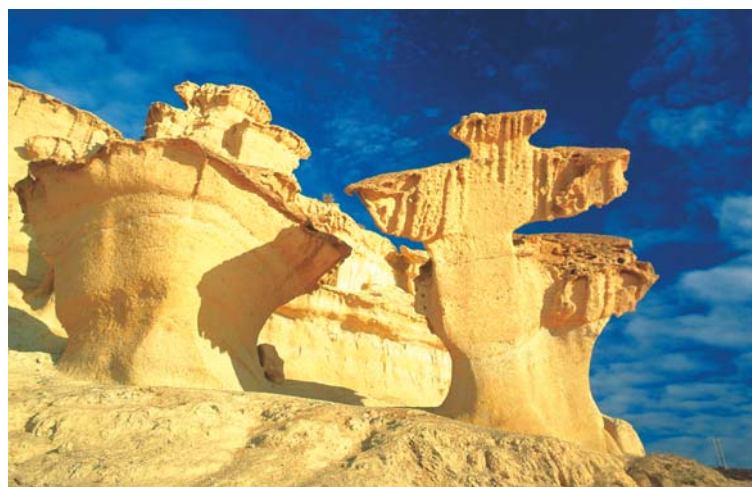


escenarios naturales

natural scenery

En Mazarrón siempre hay un escenario nuevo por descubrir. Rutas y caminos para acercarse a la naturaleza dejándose acariciar por colores y olores. Un recorrido para recargarte de energía natural. Ponte en marcha.

In Mazarrón there is always new scenery waiting to be discovered. Walkways and paths allow you to get in touch with nature itself, discovering the wonderful colours and smells. A journey to recuperate and refresh yourself with natural energy. What are you waiting for? Come visit.



Las Erosiones de Bolnuevo es uno de los parajes más atractivos de Mazarrón. Un peculiar paisaje, casi mágico, en el que la erosión del viento y el agua ha modelado las rocas de forma caprichosa. Un lugar tranquilo, al lado del mar, para dejar volar la imaginación.

The Erosiones of Bolnuevo is one of Mazarrón's most attractive places to visit. A strange landscape, almost magical, in that the wind and water erosion of the area has created an ever changing rock formation. A peaceful location where you can let your imagination run wild.



Paisajes mineros / Mining landscape

Para los amantes de las largas caminatas existen 20 rutas y sendas perfectamente señalizadas que permiten descubrir los encantos del municipio a pie, en bicicleta, a caballo o en coche.

For those hiking lovers there are 20 different routes and pathways designed to let you discover the countryside's charms by foot, cycling, on horseback or in the car.

el sabor del mediterráneo

the mediterranean flavour



La gastronomía de Mazarrón es una tentación para los paladares más exigentes. Platos a base de productos de la huerta y el mar, entre los que destacan el arroz con bogavantes o las recetas con tomate, el cultivo estrella del municipio.

Mazarrón's exquisite gastronomy is a delight for even the most demanding of palates. Dishes made from sea products and those from *La Huerta*, of which are most renowned the lobster rice dishes or the tomato recipes, which are the cultivation star of the area.



El Mar Mediterráneo pone en la mesa bocados tan exquisitos como el mero, la lecha a la espalda y los salazones, que se complementan con platos típicos de la zona, siendo uno de los principales las migas a la mazarronera. Para disfrutar de estos manjares, Mazarrón cuenta con una red de restaurantes de primera, algunos de ellos situados en enclaves muy pintorescos.

The Mediterranean sea offers many delicious snacks such as the fish groupers, soft lea and other salted fishes, which are complemented with other typical dishes from the area, the most prominent being the Mazarrón fried garlic *migas*. To enjoy such delicacies, Mazarrón has a network of wonderful restaurants, some of which are hidden in very picturesque enclaves.



Mazarrón

COSTUMBRES
customs

El ocio y la diversión llegan a Mazarrón de la mano de sus muchas fiestas populares, que conjugan la tradición de antaño con la alegría de sus gentes. Una de las festividades más importantes es la Fiesta del Milagro, que se celebra el 17 de noviembre, y en la que los vecinos llevan en procesión a la Virgen de la Purísima desde Mazarrón hasta Bolnuevo. Según cuenta la leyenda, la Virgen de la Purísima se apareció a los berberiscos que pretendían invadir el pueblo y salvó a los habitantes de esta incursión.



Free time and enjoying oneself in Mazarrón come in the form of its many popular festivals, which combine the customs of times gone by with the love of life that its people have. One of the most important festivities is the *Fiesta del Milagro*, celebrated the 17th of November, in which the residents carry the Virgen of *La Purísima* in a street procession from Mazarrón to Bolnuevo. According to legend, the virgin of purity appeared and saved the inhabitants from the attempted invasion by the Berbers.





www.mazarron.es

Oficina de Turismo / Tourist Office
Plaza Toneleros, 1 • 30860 Puerto de Mazarrón
Tel.: +34 968 594 426 / +34 968 154 064 • Fax: +34 968 153 121
turismo@mazarron.es



BAHÍA DE
MAZARRÓN



AYUNTAMIENTO DE MAZARRÓN
Concejalía de Turismo

MURCIA
turística